

# beurer

## Набір для манікюру і педикюру MP 42



### Набір для манікюру і педикюру Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer-європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному міс і.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Важлива інформація.....                     | 4. Чищення та догляд.....                     |
| 2. Підготовка до<br>користування приладом..... | 5. Утилізація.....                            |
| 2.1 Відомості про прилад.....                  | 6. Запасні та<br>швидкозношувані деталі       |
| 2.2 Робота від мережі.....                     | 7. Гарантія / Сервісне<br>обслуговування..... |
| 3. Застосування.....                           |   |
| 3.1 Загальні відомості.....                    |   |
| 3.2 Насадки.....                               |   |

## **Комплект постачання**

- прилад для манікюру і педикюру
- 7 високоякісних сапфірових і повстяних насадок
- Захисний ковпачок для нігтьового пилу
- блок живлення
- чохол для зберігання
- інструкція з користування приладом



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



## **УВАГА**

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з

приладом.

- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.



## **УВАГА**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕЧНО!!!**




- Якщо пристрій використовується у



ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

### Пояснення символів

В інструкції з користування приладом використовуються такі символи:

	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>УВАГА</b> Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.

	<b>Вказівка</b> Важлива інформація.
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Попередження про небезпеку.
	<b>Утилізація приладу</b> Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	<b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	<b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	<b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.
	Використовувати лише в сухих приміщеннях
	Енергоефективність 6 рівня
	Полярність

# 1. Важлива інформація

## УВАГА!

- Завжди поведіться з приладом дуже обережно. У разі сумнівів проконсультуйтеся з Вашим лікарем.

- Регулярно контролюйте результати під час обробки.

Особливо це стосується діабетиків, оскільки вони менш чутливі до болю і їм простіше отримати травму.

Насадки 1, 2, 3, 4 і 5, що входять у комплект постачання підходять для діабетиків, тому що вони слугують лише для поверхневої обробки та виключають точкову. На відміну від них, насадки 6 і 7 менше підходять для діабетиків. Завжди поведіться з приладом дуже обережно. У разі сумнівів проконсультуйтеся з Вашим лікарем.

- Прилад має застосовуватися лише за призначенням та згідно

інструкції. Будь-яке неналежне використання може становити небезпеку.

- При тривалому та інтенсивному використанні приладу, наприклад, видаленні ороговілої шкіри ніг і мозолів, прилад може нагріватися сильніше. Щоб уникнути опіків шкіри, слід робити більш тривалі паузи між окремими сеансами використання. Задля Вашої безпеки постійно контролюйте нагрів приладу. Це особливо стосується осіб, не чутливих до високої температури.
- Прилад призначений лише для побутового, а не медичного чи комерційного застосування.
- З міркувань гігієни, цим приладом може користуватися тільки одна особа.
- Виробник не несе відповідальності

за збитки, заподіяні в результаті неналежного або неправильного застосування.

- Ремонт електрообладнання дозволяється проводити лише фахівцям. Неналежне проведення ремонту може створити значну небезпеку для користувача.
- негайно вимкніть прилад у випадку виявлення пошкодження або несправностей.
- Ремонт дозволяється виконувати тільки сервісному центру або авторизованому продавцеві.
- ! - Ні в якому разі не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад!
- - Використовуйте прилад лише з додатковим обладнанням, що входить у комплект постачання.
- Не залишайте прилад без нагляду, особливо, якщо поблизу перебувають діти,

- Тримайте прилад подалі від дітей, щоб уникнути можливих небезпек.
  - Не використовувати для тварин.
  - Уникайте будь-якого контакту приладу з водою (за винятком очищення злегка намоченою ганчіркою!). Категорично забороняється потрапляння води всередину приладу. Категорично забороняється занурювати прилад у воду. В жодному разі не використовуйте прилад у ванні, під душем, в плавальному басейні або над наповненим водою умивальником.
- Якщо вода потрапила в корпус, негайно від'єднайте прилад від мережі і зверніться до Вашої торговельної організації або сервісного центру.
- Слідкуйте за тим, щоб під час використання волосся не

потрапило на обертові насадки. З метою безпеки носіть резинку для волосся.

- Зберігайте прилад подалі від джерел тепла.
- Не використовуйте прилад під ковдрою, подушкою тощо.
- Прилад не повинен працювати безперервно більше 20 хвилин. Після цього необхідно зробити паузу мінімум на 15 хвилин, щоб двигун не перегрівався.
- При кожному використанні приладу і блоку живлення руки повинні бути сухими.
- Не тягніть за кабель живлення або прилад, щоб витягти блок живлення з розетки.
- Блок живлення можна використовувати тільки в мережі з напругою, яка вказана на ньому.
- Прилад дозволяється

використовувати лише з блоком живлення, який входить у комплект постачання.

- Після кожного використання, перед очищенням і перед кожною зміною додаткового обладнання витягуйте блок живлення з розетки.

## **2. Підготовка до користування приладом**

### **2.1 Відомості про прилад**

Цей прилад для виконання манікюру і педикюру оснащений високоякісними насадками. У базовому варіанті постачання додаються 7 насадок з довговічним покриттям з сапфіра або полірувальної повсті.

Завдяки плавному регулюванню швидкості в поєднанні з обертанням за або проти годинникової стрілки стає можливим професійний догляд за нігтями і стопами, який зазвичай в змозі забезпечити тільки фахівець з педикюру. Всі насадки без проблем розміщуються в сумці для зберігання MP 42.

Крім того, оптимальне освітлення під час використання забезпечує вбудований світлодіод.

### **2.2 Робота від мережі**

Щоб завжди мати достатню потужність для гарного і енергійного виконання обробки ніг і нігтів, даний прилад оснащений постійно приєднаним мережевим блоком живлення.

### **3. Застосування**

#### **3.1 Загальні відомості**

- Даний прилад призначений тільки для обробки рук (манікюру) і ніг (педикюру).
  - Переконайтеся в тому, що прилад спочатку знаходиться у вимкненому стані.
  - Виберіть необхідну насадку і надіньте її з невеликим зусиллям на вал приладу. Для зняття потягніть насадку і прилад в різні боки, доклавши певних зусиль по одній прямій.
  - Увімкніть прилад, змістивши повзунковий вимикач вниз (обертання проти годинникової стрілки, світлодіод світиться червоним світлом) або вгору (обертання за годинниковою стрілкою, світлодіод світиться зеленим світлом).
  - За допомогою кнопок з позначками "плюс" (+) і "мінус" (-) Ви можете обирати число обертів вала. Починайте роботу кожен раз з малих оборотів і лише за потреби збільшуйте швидкість.
  - Залежно від обраної швидкості на поверхні приладу загоряються блакитні світлодіоди. Всі полірувальні і шліфувальні насадки мають покриття з сапфіровими зернами. Воно гарантує винятково високу довговічність і майже повну відсутність зношеності.
  - Не притискайте їх занадто сильно і завжди підносьте насадку до поверхні шкіри з обережністю.
  - Повільно переміщуйте прилад круговими рухами, злегка притискаючи його до області використання.
  - Враховуйте, що шліфувальні насадки працюють менш ефективно на пом'якшеній або вологій шкірі. Не проводьте попередню обробку водою.
-

- Не видаляйте мозолі повністю, щоб зберегти природний захист шкіри.
- Слідкуйте під час роботи за тим, щоб вал завжди міг обертатися вільно. Вал не можна надовго блокувати, бо в цьому випадку прилад перегріється і отримає пошкодження.

Після кожного застосування наносьте зволожуючий крем на оброблені місця.

### **! Важлива вимога:**

- **Контролюйте результати під час обробки. Це особливо відноситься до діабетиків, оскільки їх руки і ноги менш чутливі.**

### **3.2 Насадки**

Оскільки в обсяг постачання входять професійні насадки, ми просимо поводитися з ними максимально обережно, адже при неправильному використанні Ви можете отримати травми. Наполегливо рекомендуємо бути обережні, особливо під час роботи на великих швидкостях.

До приладу додаються такі насадки:



#### **1 – Сапфіровий диск, дрібнозернистий**

Полірування та обробка нігтів, дрібне зерно сапфірового диска. Особливістю цього сапфірового диска є те, що обертається тільки внутрішній полірувальний диск, в той час як зовнішня

оправа залишається нерухомою. Це забезпечує точне полірування нігтя без небезпеки обпекти шкіру обертовим диском.



## **2 – Сапфіровий диск, крупнозернистий**

Полірування та обробка нігтів, крупне зерно сапфірового диска. За допомогою цієї насадки Ви можете вкоротити навіть товсті нігті шляхом шліфування. Будьте обережними оскільки вона швидко знімає велику площу нігтя.



## **3 – Сапфіровий конус**

Видалення сухої і ороговілої шкіри або мозолів з підшов ніг і п'яток, а також обробка нігтів.



## **4 – Повстяний конус**

Вирівнювання і полірування країв нігтів після шліфування, а також очищення верхньої поверхні нігтів. Поліруйте завжди круговими рухами і не тримайте повстяну кульку в одному місці, бо через тертя може виділятися занадто багато тепла.



## **5 – Сапфірова шліфувальна насадка для видалення ороговілої шкіри**

Швидке видалення товстого шару ороговілої шкіри або великих мозолів з підшви ніг і п'яток. Ця насадка слугує для обробки великих поверхонь.



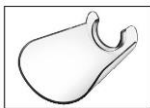
## **6 – Циліндричний бор**

Сточування загрубілої поверхні нігтів на ногах, а також чорнове згладжування цієї поверхні. Для цього розташуйте циліндричний бор горизонтально на поверхні нігтя і повільними круговими рухами знімайте шар нігтя потрібної товщини.



## **7 – Бор в формі полум'я**

Для відділення нігтів, що вросли. Розмістіть обережно бор на оброблюваному місці і видаляйте потрібну частину нігтя.



## **8 – Ковпачок для нігтьового пилу**

Ця насадка надійно уловлює нігтьовий пил і частинки ороговілої шкіри.

## **Обробляйте ніготь при шліфуванні завжди від зовнішнього краю до кінчика!**

Регулярно контролюйте результати під час обробки. Як тільки Ваші дії почнуть завдавати неприємні відчуття, припиніть обробку.

## **4. Чищення і догляд**

Перед очищенням завжди витягуйте блок живлення з розетки!

- Чистіть прилад вологою серветкою. У випадку значного забруднення серветку можна намочити слабким мильним розчином.
- З міркувань гігієни насадки можна очищати серветкою або щіткою, які просочені спиртом. Після цього добре

висушіть їх.

- Не кидайте прилад.
- Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу. Якщо це сталося, користуйтеся приладом лише після повного висихання.
- Не використовуйте для очищення хімічні засоби або абразиви.
- Ніколи не занурюйте прилад і блок живлення у воду або будь-яку іншу рідину!

## 5. Утилізація

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття.

Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів.

Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Інформацію про приймання старих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 6. Запасні та швидкозношувані деталі

Запасні та швидкозношувані деталі можна придбати в сервісних центрах, надавши номер деталі за каталогом.

Найменування	Номер артикулу або замовлення
Сапфіровий диск, дрібнозернистий	162.750
Сапфіровий диск, крупнозернистий	162.751
Сапфіровий конус	162.752
Повстяний конус	162.753
Сапфірова шліфувальна насадка для видалення ороговілої шкіри	162.754
Циліндричний бор	162.755
Бор в формі полум'я	162.756
Ковпачок для нігтьового пилу	163.755

## 7. Гарантія / Сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає ' \* місяців з**

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;

- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А  
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,  
тільки для повідомлень

e-mail: [service@erc.ua](mailto:service@erc.ua), сайт: [service.erc.ua](http://service.erc.ua)

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ «Хелс Менеджер»,

Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua),

Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.